BELGISCHE SENAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1977

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976

INHOUDSOPGAVE.

Bladz.

Ontwerp van wet 3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven :

Afdeling X. — Algemene zaken 8
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening 8
Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie . 10
Afdeling XIV. — Huisvesting 12
Afdeling XV. — Gezin en demografie 12
Afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid . . . 14
Afdeling XVIII. — Water 16
Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie 16

Titel II. — Kapitaaluitgaven :

Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening 20
Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie . 22
Afdeling XIV. — Huisvesting 22
Afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid . . . 24
Afdeling XVIII. — Water 26
Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie 30

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Ontwerp van wet 33
Titel I. — Lopende uitgaven :

Afdeling X. — Algemene zaken 33
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening 33

SENAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1977

Projet de loi ajustant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976

INDEX.

Pages

Projet de loi 3

TABLEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes :

Section X. — Affaires générales 9
Section XI. — Aménagement du territoire 9
Section XII. — Expansion économique régionale . . 11
Section XIV. — Logement 13
Section XV. — Famille et démographie 13
Section XVI. — Hygiène et santé publique 15
Section XVIII. — Eau 17
Section XXI. — Organisation communale 17

Titre II. — Dépenses de capital :

Section XI. — Aménagement du territoire 21
Section XII. — Expansion économique régionale . . 23
Section XIV. — Logement 23
Section XVI. — Hygiène et santé publique 25
Section XVIII. — Eau 27
Section XXI. — Organisation communale 31

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Projet de loi 33
Titre I. — Dépenses courantes :

Section X. — Affaires générales 33
Section XI. — Aménagement du territoire 33

	Bladz. —		Pages —
Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie .	34	Section XII. — Expansion économique régionale . .	34
Afdeling XIV. — Huisvesting	34	Section XIV. — Logement	34
Afdeling XV. — Gezin en demografie	35	Section XV. — Famille et démographie	35
Afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid . . .	35	Section XVI. — Hygiène et santé publique	35
Afdeling XVIII. — Water	36	Section XVIII. — Eau	36
Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie	36	Section XXI. — Organisation communale	36
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening	36	Section XI. — Aménagement du territoire	36
Afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie .	38	Section XII. — Expansion économique régionale . .	38
Afdeling XIV. — Huisvesting	38	Section XIV. — Logement	38
Afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid . . .	39	Section XVI. — Hygiène et santé publique	39
Afdeling XVIII. — Water	39	Section XVIII. — Eau	39
Afdeling XXI. — Gemeentelijke organisatie	40	Section XXI. — Organisation communale	40

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, van Onze Minister van Financiën, van Onze Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie en van Onze Staatssecretaris voor Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Vlaamse Aangelegenheden, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. KREDIETAANPASSINGEN.

ARTIKEL 1.

De kredieten ingeschreven onder de Titel I - Lopende uitgaven, en onder de Titel II - Kapitaaluitgaven van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Affaires flamandes, de Notre Ministre des Finances, de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale et de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Affaires flamandes, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. AJUSTEMENTS DES CREDITS.

ARTICLE 1er.

Les crédits prévus au Titre I - Dépenses courantes et au Titre II - Dépenses de capital du budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(In miljoenen franken) / (En millions de francs)

AANPASSINGEN	Niet gesplitste kredieten — *Crédits non dissociés*	Gesplitste kredieten — *Crédits dissociés*		AJUSTEMENTS
		Vastleggingskredieten — *Crédits d'engagement*	Ordonnanceringskredieten — *Crédits d'ordonnancement*	
TITEL I.				**TITRE I.**
Lopende uitgaven.				*Dépenses courantes.*
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	296,0	—	—	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	290,9	45,0	28,0	Réductions.
TITEL II.				TITRE II.
Kapitaaluitgaven.				*Dépenses de capital.*
Bijkredieten voor het lopend jaar . . .	468,7	1 487,2	718,9	Crédits supplémentaires de l'année courante.
Verminderingen	442,2	252,0	125,0	Réductions.

II. DIVERSE BEPALINGEN.

ART. 2.

Het bedrag der vastleggingsmachtigingen bestemd voor de per lot gesplitste vastleggingen van 1 060 000 000 frank,

II. DISPOSITIONS DIVERSES.

ART. 2.

Le montant des autorisations d'engagement destiné aux engagements fractionnés par lot de 1 060 000 000 de francs

voorzien in alinea 1 van artikel 9 van de wet van 3 november 1976 houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976, ten laste van de artikelen 561.2, *a*.20, en 561.05, *a*.20, wordt gebracht op 1 240 000 000 frank, en het bedrag der vereffeningen ten laste van de artikelen 561.02, *b*.20, en 561.05, *b*.20, van 1 111 000 000 frank op 1 211 000 000 frank.

ART. 3.

In het artikel 11, § 1, van de wet van 3 november 1976 houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976, wordt het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 3 366 200 000 frank voor de sector « Economische Zaken » tot 4 323 900 000 frank verhoogd en wordt het bedrag der vastleggingsmachtigingen van 406 600 000 frank voor de sector « Middenstand » tot 520 500 000 frank verhoogd.

ART. 4.

In het artikel 11, § 2, *c)*, van de wet van 3 november 1976 houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976 wordt het bedrag der toegewezen fiscale ontvangsten van 455 000 000 frank voor de sector « Economische Zaken » tot 817 200 000 frank verhoogd.

ART. 5.

De tekst van artikel 18 van de wet van 3 november 1976 houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976 wordt gewijzigd als volgt :

« De Staatssecretaris voor Sociale Zaken wordt ertoe gemachtigd de hieronder vermelde instellingen toe te laten verbintenissen aan te gaan tot het naast elke instelling aangegeven bedrag in het kader van de sociale huisvesting :

» — de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting : 7 617 miljoen frank;

» — de Nationale Landmaatschappij : 2 744 miljoen frank. »

ART. 6.

Het vastleggingsplafon van 208 000 000 frank, voorzien in artikel 19 van de wet van 3 november 1976 houdende de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976, wordt gebracht op 1 206 000 000 frank.

ART. 7.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gemachtigd tot het overdragen op het begrotingsjaar 1977 van het op 31 december 1976 niet-gebruikte gedeelte van de toelagen

prévu à l'alinéa 1er de l'article 9 de la loi du 3 novembre 1976 contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976 à charge des articles 561.02, *a*.20, et 561.05, *a*.20, est porté à 1 240 000 000 de francs et le montant des liquidations à charge des articles 561.02, *b*.20, et 561.05, *b*.20, de 1 111 000 000 de francs à 1 211 000 000 de francs.

ART. 3.

A l'article 11, § 1, de la loi du 3 novembre 1976 contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976, le montant de 3 366 200 000 francs des autorisations d'engagement pour le secteur « Affaires économiques » est augmenté à 4 323 900 000 francs et le montant de 406 600 000 francs des autorisations d'engagement pour le secteur « Classes moyennes » est augmenté à 520 500 000 francs.

ART. 4.

A l'article 11, § 2, *c)*, de la loi du 3 novembre 1976 contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976, le montant de 455 000 000 de francs des recettes fiscales affectées pour le secteur « Affaires économiques » est augmenté à 817 200 000 francs.

ART. 5.

Le texte de l'article 18 de la loi du 3 novembre 1976 contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976 est modifié comme suit :

« Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales peut autoriser les organismes indiqués ci-après à souscrire des engagements jusqu'au montant indiqué en regard de chaque organisme, dans le cadre du logement social :

» — la Société nationale du Logement : 7 617 millions de francs;

» — la Société nationale terrienne : 2 744 millions de francs. »

ART. 6.

Le plafond des engagements de 208 000 000 de francs prévu à l'article 19 de la loi du 3 novembre 1976 contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976 est porté à 1 206 000 000 de francs.

ART. 7.

L'Office national de l'Emploi est autorisé à reporter à l'année budgétaire 1977 la partie non utilisée au 31 décembre 1976 des subventions qu'il a reçues à charge du budget des

die hij ontvangen heeft ten laste van de begroting van de Vlaamse Gewestelijke Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976 en het aan te wenden voor dezelfde doeleinden.

ART. 8.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden wordt gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de door de Minister van Financiën erkende kredietinstellingen, van de intrest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste 20 jaar, van leningen toegestaan aan industriële ondernemingen, in toepassing van de toelageregeling waarvan sprake in de artikels 33 en 34 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

Deze verbintenissen mogen in 1976 gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan 1 610 800 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, is onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan dat van het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviseerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviseerd werden sinds het begin van het jaar. De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 9.

Ten laste van de kredieten van artikel 60.01.A van Afdeling XVIII van Deel II van titel IV waarover de Minister van Vlaamse Aangelegenheden beschikt, en op zijn aanvraag, verwerft de Minister van Financiën de terreinen die nodig zijn voor het verwezenlijken van ontwerpen van zuiveringsinstallaties voor rioolwateren en welke te dien einde ter beschikking zullen worden gesteld van de maatschappijen voor zuivering der afvalwateren, opgericht bij de wet van 26 maart 1971, van de openbare besturen, de instellingen van openbaar nut en de intercommunale verenigingen tegen terugbetaling van de kosten na aftrek van de toelage.

Ten bezware van de kredieten van hetzelfde Fonds kan de Minister van Vlaamse Aangelegenheden de volledige financiering verzekeren van de ontwerp-studies van werken met het oog op de rioolwaterzuivering, tegen terugbetaling van de kosten, na aftrek van de toelage, bij de overname van de ontwerpen door de voornoemde opdrachtgevende instellingen.

Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976 et de l'affecter aux même fins.

ART. 8.

Le Ministre des Affaires flamandes est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux organismes de crédit agréés par le Ministre des Finances, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés aux entreprises industrielles, en application de la réglementation sur l'octroi des subsides dont question aux articles 33 et 34 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution.

Ces engagements pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 610 800 000 francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à celui de la Cour des Comptes.

Avant le 10 de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant, d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année. Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle du relevé récapitulatif annuel.

ART. 9.

A la charge des crédits de l'article 60.01.A de la Section XVIII de la Partie II du titre IV, dont dispose le Ministre des Affaires flamandes et à sa demande, le Ministre des Finances acquiert les terrains nécessaires à la réalisation des projets d'installations d'épuration des eaux d'égout et qui seront mis à cet effet à la disposition des sociétés d'épuration des eaux usées créées par la loi du 26 mars 1971, des pouvoirs publics, des organismes d'intérêt public et des associations intercommunales, contre remboursement du coût, déduction faite du subside.

A charge des crédits du même Fonds, le Ministre des Affaires flamandes peut assurer le financement intégral de l'étude de projets de travaux en vue de l'épuration des eaux d'égout, contre remboursement du coût, déduction faite du subside, lors de la reprise des projets par les institutions commettantes précitées.

ART. 10.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de interest en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van werken die onder het hoog toezicht staan van :

1° het Ministerie van Openbare Werken,

2° het Ministerie van Justitie.

Die verbintenissen mogen in 1976 slaan op een leningentotaal van ten hoogste 1 250 100 000 frank.

Elke verbintenis, uit dien hoofde aan te gaan, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Vóór de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geviseerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geviseerd werden sinds het begin van het jaar.

De lijst van de maand december maakt de jaarlijkse verzamelstaat uit.

Binnen de tien dagen na ontvangst van de jaarlijkse verzamelstaat, zendt het Rekenhof twee door het Hof afgesloten exemplaren naar de Minister van Financiën terug.

ART. 11.

De hierna volgende beschikking :

« (Het saldo van het krediet op het einde van het begrotingsjaar kan worden overgedragen naar het volgend begrotingsjaar om er te worden aangewend voor dezelfde doeleinden als die, bepaald bij dit artikel.) »

voorzien op het artikel 01.01 van afdeling X van Titel I van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van de Vlaamse Aangelegenheden voor het begrotingsjaar 1976, wordt geschrapt.

ART. 12.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

ART. 13.

Deze wet treedt in werking de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 10.

Le Ministre des Affaires flamandes est autorisé à prendre au nom de l'Etat, l'engagement de payer à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique, en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle :

1° du Ministère des Travaux publics;

2° du Ministère de la Justice.

Ces engagements pourront porter en 1976 sur un volume de prêts ne dépassant pas 1 250 100 000 francs.

Tout engagement à prendre de ce chef est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires, mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Le relevé du mois de décembre constitue le relevé récapitulatif annuel.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances dans les dix jours suivant leur réception, deux exemplaires arrêtés par elle, du relevé récapitulatif annuel.

ART. 11.

La disposition ci-après :

« (Le solde du crédit à la fin de l'année budgétaire pourra être reporté à l'année budgétaire suivante pour y être affecté aux mêmes fins que celles déterminées au présent article.) »

prévue à l'article 01.01 de la section X du Titre I du tableau annexé à la loi contenant le budget des Affaires régionales flamandes de l'année budgétaire 1976, est supprimée.

ART. 12.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 13.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Gegeven te Brussel, 16 september 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie,

M. EYSKENS.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. DE WULF.

Donné à Bruxelles, le 16 septembre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Affaires flamandes,

H. DE BACKER-VAN OCKEN.

Le Ministre des Finances.

G. GEENS.

Le Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale,

M. EYSKENS.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. DE WULF.

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	AFDELING X.					
	ALGEMENE ZAKEN.					
	HOOFDSTUK 01.					
	DIVERSEN.					
	Niet economisch verdeeld.					
01.01	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de uitgaven van alle aard voortspruitend uit de economische en sociale toestand.	195,8	129,9	—	325,7	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . .		129,9	—		—
	Totalen voor afdeling X. — Algemene zaken. . .		129,9	—		—
	AFDELING XI.					
	RUIMTELIJKE ORDENING.					
	HOOFDSTUK I.					
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.					
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)					
	§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*					
12.32	Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor § 2. . . .		—	—		—
	§ 4. — *Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.*					
14.05	Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor § 4 . . .		—	—		—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		—	—		—
	HOOFDSTUK III.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.					
33.03	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, enz.	0,3	—	0,3	—	—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions	Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						SECTION X.	
						AFFAIRES GENERALES.	
						CHAPITRE 01.	
						DIVERS.	
						Non réparti économiquement.	
—	—	—	—	—	—	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale.	01.01
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre 01.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section X. — Affaires générales.**	
						SECTION XI.	
						AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.	
						CHAPITRE I.	
						DEPENSES DE CONSOMMATION.	
						(Dépenses courantes pour biens et services.)	
						§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*	
62,9	—	40,0	40,7	—	28,0	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteurs, etc.	12.32
	—	40,0		—	28,0	**Totaux pour le § 2.**	
						§ 4. — *Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.*	
10,0	—	5,0	8,0	—	—	Aménagement et amélioration de parcs publics et squares, etc.	14.05
	—	5,0		—	—	**Totaux pour le § 4.**	
	—	45,0		—	28,0	**Totaux pour le chapitre I.**	
						CHAPITRE III.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	—	—	—	—	Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences, etc.	33.03

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
33.05	Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken, uitgesproken op grond van artikel 37 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van stedebouw, enz. . .	5,2	—	5,2	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		—	5,5		—
	Totalen voor afdeling XI. — Ruimtelijke Ordening.		—	5,5		—
	AFDELING XII.					
	GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.					
	HOOFDSTUK I.					
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.					
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)					
	§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*					
12.23	Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen	2,0	—	1,5	0,5	—
	Totalen voor § 2 . . .		—	1,5		—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		—	1,5		—
	HOOFDSTUK III.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Overige subsidies aan bedrijven.					
32.01	Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten, enz.	1,6	—	0,3	1,3	—
32.03 (*nieuw*)	Toelage aan de V.Z.W. «Interregio». (Ordonnancerend Minister : Streekeconomie; ordonnancerend departement : Middenstand)	—	0,4	—	0,4	—
	Totalen voor hoofdstuk III . .		0,4	0,3		—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, etc.	33.05
—	—	—	—	—	—		
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	
	—	45,0		—	28,0	**Totaux pour la section XI. — Aménagement du territoire.**	
						SECTION XII.	
						EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.	
						CHAPITRE I.	
						DEPENSES DE CONSOMMATION.	
						(Dépenses courantes pour biens et services.)	
						§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*	
						Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre.	12.23
—	—	—	—	—	—		
	—	—		—	—	**Totaux pour le § 2.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre I.**	
						CHAPITRE III.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Autres subventions aux entreprises.	
—	—	—	—	—	—	Subventions aux offices provinciaux des métiers d'arts, etc.	32.01
—	—	—	—	—	—	Subvention à l'A.S.B.L. «Interregio» (Ministre ordonnateur : Economie régionale; département ordonnateur : Classes moyennes).	32.03 (*nouv.*)
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	HOOFDSTUK IV.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
41.06	Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen	75,0	—	30,0	45,0	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . .		—	30,0		—
	Totalen voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie		0,4	31,8		—
	AFDELING XIV.					
	HUISVESTING.					
	HOOFDSTUK III.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.					
33.60	Toelagen aan organismen en groeperingen, enz. . .	0,2	—	0,1	0,1	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		—	0,1		—
	HOOFDSTUK IV.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
41.61	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op het verlenen van subsidies, enz.	718,7	—	69,0	649,7	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . . .		—	69,0		—
	Totalen voor afdeling XIV. — Huisvesting. . .		—	69,1		—
	AFDELING XV.					
	GEZIN EN DEMOGRAFIE.					
	HOOFDSTUK III.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Inkomensoverdrachten aan gezinnen.					
33.19	Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk. .	67,9	8,5	—	76,4	—
33.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz. . .	1 006,5	—	90,5	916,0	—
	Totalen voor hoofdstuk III . . .		8,5	90,5		—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions	Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						CHAPITRE IV.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	Subventions aux Sociétés de Développement régional.	41.06
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XII. — Expansion économique régionale.**	
						SECTION XIV.	
						LOGEMENT.	
						CHAPITRE III.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	—	—	—	—	Subsides aux organismes et groupements, etc. . .	33.60
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	
						CHAPITRE IV.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	Transfert au «Fonds national du Logement» en vue d'allouer des subsides, etc.	41.61
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XIV. — Logement.**	
						SECTION XV.	
						FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.	
						CHAPITRE III.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de revenus aux ménages.	
—	—	—	—	—	—	Subventions aux centres de service social . . .	33.19
—	—	—	—	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.	33.65
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre III.**	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	HOOFDSTUK IV.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
43.65	Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz. . .	146,2	42,0	—	188,2	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . .		42,0	—		—
	Totalen voor afdeling XV. — Gezin en demografie.		50,5	90,5		—
	AFDELING XVI.					
	HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.					
	HOOFDSTUK I.					
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.					
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)					
	§ 2. — *Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.*					
12.35	Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen, enz.	284,9	—	30,0	254,9	—
	Totalen voor § 2 . . .		—	30,0		—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		—	30,0		—
	HOOFDSTUK IV.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Inkomensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
41.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, enz.	25,0	32,3	—	57,3	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . .		32,3	—		—
	Totalen voor afdeling XVI. — Hygiëne en volksgezondheid		32,3	30,0		—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						CHAPITRE IV.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
—	—	—	—	—	—	Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc.	43.65
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XV. — Famille et démographie.**	
						SECTION XVI.	
						HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.	
						CHAPITRE I.	
						DEPENSES DE CONSOMMATION.	
						(Dépenses courantes pour biens et services.)	
						§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*	
—	—	—	—	—	—	Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc.	12.35
	—	—		—	—	**Totaux pour le § 2.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre I.**	
						CHAPITRE IV.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de revenus aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances, etc.	41.32
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XVI. — Hygiène et santé publique.**	

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	AFDELING XVIII.					
	WATER. *(Nieuw)*					
	HOOFDSTUK I.					
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.					
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten.)					
	§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.					
12.28	Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Landbouw)	—	49,1	—	49,1	—
12.29	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Landbouw)	—	4,6	—	4,6	—
12.53	Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de auto-epuratie. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	1,4	—	1,4	—
	Totalen voor § 2 . . .		55,1	—		—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .		55,1	—		—
	Totalen voor afdeling XVIII. — Water. . . .		55,1	—		—
	AFDELING XXI.					
	GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.					
	HOOFDSTUK IV.					
	INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Inkomensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
43.01 *(nieuw)*	Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959).	—	27,8	—	27,8	—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						SECTION XVIII.	
						EAU. *(Nouveau)*	
						CHAPITRE I.	
						DEPENSES DE CONSOMMATION.	
						(Dépenses courantes pour biens et services.)	
						§ 2. — *Achat de biens non durables et de services.*	
—	—	—	—	—	—	Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régulation du régime des eaux. (Ministre ordonnateur: Affaires flamandes; département ordonnateur : Agriculture).	12.28
—	—	—	—	—	—	Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Agriculture).	12.29
—	—	—	—	—	—	Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	12.53
	—	—		—	—	**Totaux pour le § 2.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre I.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XVIII. — Eau.**	
						SECTION XXI.	
						ORGANISATION COMMUNALE.	
						CHAPITRE IV.	
						TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.	
—	—	—	—	—	—	Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959).	45.01 *(nouv.)*

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	(De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.) (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Openbare Werken.)					
43.10	Buitengewone hulpgelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, enz. .	64,0	—	64,0	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . .		27,8	64,0		—
	Totalen voor afdeling XXI. — Gemeentelijke Organisatie		27,8	64,0		—
	Totalen voor titel I. — Lopende uitgaven. . .		296,0	290,9		—

(En millions de francs) TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						(Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.) (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Travaux publics.)	
—	—	—	—	—	—	Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, etc.	43.10
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre IV.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XXI. — Organisation communale.**	
	—	45,0		—	28,0	**Totaux pour le titre I. — Dépenses courantes.**	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	AFDELING XI.					
	RUIMTELIJKE ORDENING.					
	HOOFDSTUK V.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Vermogensoverdrachten aan bedrijven.					
	Stedebouw.					
51.02	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen, enz. .	—	—	—	—	—
51.05	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing op private eigendommen	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V . . .		—	—		—
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
	Stedebouw.					
63.09	Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg . . .	—	—	—	—	—
63.12	Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken, enz.	—	—	—	—	—
63.13	Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten, enz.	—	—	—	—	—
63.17	Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg	—	—	—	—	—
63.21	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		—	—		—

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						SECTION XI.	
						AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.	
						CHAPITRE V.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de capitaux aux entreprises.	
						Urbanisme.	
1,0	—	1,0	0,8	—	0,8	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés, etc.	51.02
9,0	—	9,0	8,0	—	8,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés.	51.05
	—	10,0		—	8,8	**Totaux pour le chapitre V.**	
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
						Urbanisme.	
2,0	—	2,0	1,0	—	1,0	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.	63.09
1,5	—	1,5	1,5	—	1,5	Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation, etc.	63.12
6,0	—	6,0	4,7	—	4,7	Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts publics, etc.	63.13
3,0	—	3,0	2,5	—	2,5	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.	63.17
250,0	—	200,0	200,0	—	50,0	Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.	63.21
	—	212,5		—	59,7	**Totaux pour le chapitre VI.**	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	HOOFDSTUK VII.					
	INVESTERINGEN (CIVIEL).					
	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.					
	Stedebouw.					
71.08	Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking door de Staat van voorschriften van streekplannen, enz.	—	—	—	—	—
71.10	Aankopen met het oog op stadskernvernieuwing.	—	—	—	—	—
	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.					
73.11	Aanleggen van openbare groene ruimten. . . .	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . . .		—	—		—
	Totalen voor afdeling XI. — Ruimtelijke ordening.		—	—		—
	AFDELING XII.					
	GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.					
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
	Gesubsidieerde werken en wederopbouw.					
61.05	Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale reconversie, enz. . .	1 432,0	—	432,0	1 000,0	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		—	432,0		—
	Totalen voor afdeling XII. — Gewestelijke economische expansie		—	432,0		—
	AFDELING XIV.					
	HUISVESTING.					
	HOOFDSTUK V.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Vermogensoverdrachten aan bedrijven.					
	Gesubsidieerde werken en wederopbouw.					
51.06	Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V . . .		—	—		—

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						CHAPITRE VII.	
						INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
						Achat de terrains et bâtiments dans le pays.	
						Urbanisme.	
5,0	—	5,0	4,0	—	4,0	Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, etc.	71.08
22,0	—	22,0	50,0	—	50,0	Acquisitions en vue de la rénovation urbaine . .	71.10
						Construction de routes et travaux hydrauliques.	
2,5	—	2,5	2,5	—	2,5	Aménagement d'espaces verts publics	73.11
	—	29,5		—	56,5	**Totaux pour le chapitre VII.**	
	—	252,0		—	125,0	**Totaux pour la section XI. — Aménagement du Territoire.**	
						SECTION XII.	
						EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.	
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
						Travaux subsidiés et reconstruction.	
—	—	—	—	—	—	Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.	61.05
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XII. — Expansion économique régionale.**	
						SECTION XIV.	
						LOGEMENT.	
						CHAPITRE V.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de capitaux aux entreprises.	
						Travaux subsidiés et reconstruction.	
1 472,0	511,8	—	1 392,0	300,0	—	Exécution de l'article 33 du Code du logement, etc.	51.06
	511,8	—		300,0	—	**Totaux pour le chapitre V.**	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
	Huisvesting.					
61.60	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (Sociale woningen)	5,0	4,5	—	9,5	—
61.61	Overdracht aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (Aflossing A.S.L.K.)	0,2	—	0,2	—	—
61.90	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting», enz. (Terugbetaling leningen en verschil aflossingen)	22,0	11,7	—	33,7	—
61.91	Toelage aan het «Nationaal Fonds voor de Huisvesting» met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz. . . .	30,0	—	10,0	20,0	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		16,2	10,2		—
	Totalen voor afdeling XIV. — Huisvesting . . .		16,2	10,2		—
	AFDELING XVI.					
	HYGIËNE EN VOLKSGEZONDHEID.					
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.					
61.32	Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, enz.	10,0	10,0	—	20,0	—
61.80	Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat	1 111,0	100,0	—	1 211,0	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		110,0	—		—
	Totalen voor afdeling XVI. — Hygiëne en Volksgezondheid		110,0	—		—

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd kredict — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions	Gestemd krediet — Crédit voté	Aanvullingen — Suppléments	Verminderingen — Réductions		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
						Logement.	
—	—	—	—	—	—	Transfert au «Fonds National du Logement», etc. (Habitations sociales).	61.60
—	—	—	—	—	—	Transfert au «Fonds National du Logement», etc. (Amortissement G.G.E.R.).	61.61
—	—	—	—	—	—	Allocation au «Fonds National du Logement», etc. (Remboursement emprunts et différence amortissements).	61.90
—	—	—	—	—	—	Allocation au «Fonds National du Logement» en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.	61.91
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
	511,8	—		300,0	—	**Totaux pour la section XIV. — Logement.**	
						SECTION XVI.	
						HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.	
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux fonds et institutions sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances, etc.	61.32
—	—	—	—	—	—	Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.	61.80
	—	—		—	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
	—	—		—	—	**Totaux pour la section XVI. — Hygiène et santé publique.**	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	AFDELING XVIII.					
	WATER *(Nieuw)*.					
	HOOFDSTUK V.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.					
	Vermogensoverdrachten aan bedrijven.					
51.80	Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of verenigingen van ondergeschikte openbare besturen, voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding of verbouwing van waterleidingen en van zuiveringsstations voor drinkwater. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin) .	—	—	—	—	—
51.89	Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk V . . .		—	—		—
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan fondsen en openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.					
61.85	Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	242,5	—	242,5	—
61.86	Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	100,0	—	100,0	—
	Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
63.20	Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken :					
	1°					
	2° Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Landbouw)	—	—	—	—	—

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						SECTION XVIII.	
						EAU *(Nouveau).*	
						CHAPITRE V.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.	
						Transferts de capitaux aux entreprises.	
—	161,0	—	—	35,0	—	Subsides à la Société nationale des Distributions d'Eaux, aux administrations subordonnées ou aux associations d'administrations subordonnées pour études et exécutions de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension ou le remaniement de distributions d'eaux et de stations d'épuration d'eaux potables. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	51.80
—	1,0	—	—	1,0	—	Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	51.89
	162,0	—		36,0	—	**Totaux pour le chapitre V.**	
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux fonds et institutions publiques sans caractère d'entreprise.	
—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	61.85
—	—	—	—	—	—	Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	61.86
						Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
						Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture :	63.20
						1° ...	
—	38,5	—	—	18,7	—	2° Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Agriculture).	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
63.84	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maatschappijen voor zuivering van afvalwater voorzien bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, voor de uitvoering van alle werken met het oog op de zuivering der rioolwaters en de verbetering van de toestand der wateren. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		342,5	—		—
	HOOFDSTUK VII.					
	INVESTERINGEN (CIVIEL).					
	Aankoop van grond en gebouwen in het binnenland.					
71.80	Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinkwaterbevoorrading. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	—	—	—	—
	Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.					
73.20	Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Landbouw)	—	—	—	—	—
73.81	Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Volksgezondheid en Gezin)	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VII . .		—	—		—
	Totalen voor afdeling XVIII. — Water. . . .		342,5	—		—

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées prévues par l'article 8 de la loi du 26 mars 1971 pour l'exécution de tous travaux relatifs à l'épuration des eaux d'égouts et à l'amélioration de l'état des eaux. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	63.84
—	350,0	—	—	143,2	—		
	388,5	—		161,9	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
						CHAPITRE VII.	
						INVESTISSEMENTS (CIVILS).	
						Achat de terrains et bâtiments dans le pays.	
						Achat de terrains et bâtiments en vue de la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	71.80
—	1,0	—	—	1,0	—		
						Construction de routes et travaux hydrauliques.	
						Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux wateringues, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux wateringues. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Agriculture).	73.20
—	149,2	—	—	49,8	—		
						Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Santé publique et Famille).	73.81
—	149,2	—	—	100,0	—		
	299,4	—		150,8	—	**Totaux pour le chapitre VII.**	
	849,9	—		348,7	—	**Totaux pour la section XVIII. — Eau.**	

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN. (In miljoenen franken)

Art. (1)	TEKSTEN (2)	NIET GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES: Kredieten verleend voor 1976 — Crédits alloués pour 1976 (3)	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante (4)	Verminderingen — Réductions (5)	Kredieten voorgesteld voor 1976 — Crédits proposés pour 1976 (6)	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures (7)
	AFDELING XXI.					
	GEMEENTELIJKE ORGANISATIE *(Nieuw)*.					
	HOOFDSTUK VI.					
	VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.					
	Vermogensoverdrachten aan de provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.					
63.02	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :					
	1°					
	2°					
	3° Ministerie van Justitie. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : Openbare werken.)	—	—	—	—	—
63.08	Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het Besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961. (Ordonnancerend Minister : Vlaamse Aangelegenheden; ordonnancerend departement : OpenbareWerken.)	—	—	—	—	—
	Totalen voor hoofdstuk VI . .		—	—		—
	Totalen voor afdeling XXI. — Gemeentelijke Organisatie		—	—		—
	Totalen voor titel II. — Kapitaaluitgaven . . .		468,7	442,2		—
	TOTALEN VOOR DE VLAAMSE GEWESTELIJKE AANGELEGENHEDEN (TITELS I EN II)		764,7	733,1		—

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 september 1977.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

(En millions de francs) TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES						LIBELLES	Art.
Vastleggingskredieten — Crédits d'engagement			Ordonnanceringskredieten — Crédits d'ordonnancement				
Gestemd krediet — Crédit voté (8)	Aanvullingen — Suppléments (9)	Verminderingen — Réductions (10)	Gestemd krediet — Crédit voté (11)	Aanvullingen — Suppléments (12)	Verminderingen — Réductions (13)	(14)	(15)
						SECTION XXI.	
						ORGANISATION COMMUNALE *(Nouveau).*	
						CHAPITRE VI.	
						TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.	
						Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés.	
—	121,5	—	—	67,7	—	Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du : 1° ... 2° ... 3° Ministère de la Justice. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Travaux publics).	63.02
—	4,0	—	—	2,5	—	Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1er février 1960 et 2 juin 1961. (Ministre ordonnateur : Affaires flamandes; département ordonnateur : Travaux publics).	63.08
	125,5	—		70,2	—	**Totaux pour le chapitre VI.**	
	125,5	—		70,2	—	**Totaux pour la section XXI. — Organisation communale.**	
	1 487,2	252,0		718,9	125,0	**Totaux pour le titre II. — Dépenses de capital.**	
	1 487,2	297,0		718,9	153,0	**TOTAUX POUR LES AFFAIRES REGIONALES FLAMANDES (TITRES I ET II).**	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 septembre 1977.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

De Minister van Vlaamse Aangelegenheden,

H. De Backer-Van Ocken.

Le Ministre des Affaires flamandes,

H. De Backer-Van Ocken.

De Minister van Financiën,

G. Geens.

Le Ministre des Finances,

G. Geens.

De Staatssecretaris voor Begroting en voor Streekeconomie,

M. Eyskens.

Le Secrétaire d'Etat au Budget et à l'Economie régionale,

M. Eyskens.

De Staatssecretaris voor Sociale Zaken,

R. De Wulf.

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires sociales,

R. De Wulf.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

ART. 2 van het ontwerp van wet.

De verhoging van de machtigingen zowel der vastleggingen als van de vereffeningen moet het mogelijk maken het hoofd te bieden aan het investeringsprogramma van het Fonds voor de Bouw van Ziekenhuizen en Medisch-Sociale Inrichtingen.

ART. 6 van het ontwerp van wet.

De verhoging van het plafon spruit voort uit de overname door de Gewesten van de bevoegdheden van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin op het stuk van de zuivering van afvalwaters en van de waterbedeling.

ART. 8 van het ontwerp van wet.

Daar de bevoegdheden van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin inzake zuivering van afvalwater, bij koninklijk besluit van 10 september 1975 aan de Gewesten werden overgedragen, neemt het artikel de bepalingen over van artikel 20 van de wet van 29 maart 1976, houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin voor het begrotingsjaar 1976.

ART. 9 van het ontwerp van wet.

Zie artikel 7. Onderhavig artikel neemt de bepalingen over van artikel 17 van de hogergenoemde wet van 29 maart 1976.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

AFDELING X.

ALGEMENE ZAKEN.

ART. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit de eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en van de uitgaven van alle aard voortspruitend uit de economische en sociale toestand.*

Bijkrediet : 129,9 miljoen frank.

De kredietverminderingen voorgesteld voor de artikels 33.65 (Afdeling XV) (40 000 000 frank), 12.35 (Afdeling XVI) (30 000 000 frank), en 43.10 (Afdeling XXI) (64 000 000 frank) worden overgeheveld naar onderhavig provisioneel krediet. Er dient anderzijds rekening gehouden met een vermindering van 4 100 000 frank wegens het feit dat de indexaanpassingen in 1976 kleiner zijn dan voorzien.

AFDELING XI.

RUIMTELIJKE ORDENING.

ART. 12.32. — *Studiekosten betreffende de ordening van de streken, van de gewesten, enz...*

Vastleggingskrediet : vermindering : 40,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 28,0 miljoen frank.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ART. 2 du projet de loi.

L'augmentation des autorisations tant d'engagements que de liquidations doit permettre de faire face au programme des investissements du Fonds de Construction d'institutions hospitalières et médico-sociales.

ART. 6 du projet de loi.

L'augmentation du plafond résulte de la reprise par les Régions des attributions du Ministère de la Santé publique et de la Famille en matière d'épuration des eaux usées et de distribution d'eau.

ART. 8 du projet de loi.

Les attributions du Ministère de la Santé publique et de la Famille en matière d'épuration des eaux usées, ayant été confiées au Régions par l'arrêté royal du 10 septembre 1975, l'article reprend les dispositions de l'article 20 de la loi du 29 mars 1976, contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de la Famille pour l'année budgétaire 1976.

ART. 9 du projet de loi.

Voir l'article 7. Le présent article reprend les dispositions de l'article 17 de la loi du 29 mars 1976 précitée.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

SECTION X.

AFFAIRES GENERALES.

ART. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et des dépenses de toute nature liées à la situation économique et sociale.*

Crédit supplémentaire : 129,9 millions de francs.

Les diminutions de crédit proposées pour les articles 33.65 (Section XV) (40 000 000 de francs), 12.35 (section XVI) (30 000 000 de francs) et 43.10 (Section XXI) (64 000 000 de francs) sont tranférées au présent crédit provisionnel. Il faut en outre tenir compte d'une diminution de 4 100 000 francs qui doit être attribuée à une hausse de l'index moins importante que prévue en 1976.

SECTION XI.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

ART. 12.32. — *Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, de secteurs, etc...*

Crédit d'engagement : diminution : 40,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : diminution : 28,0 millions de francs.

ART. 14.05. — *Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen, enz...*

Vastleggingskrediet : vermindering : 5,0 miljoen frank.

ART. 33.03. — *Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, enz...*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Bij afwezigheid van aanvragen wordt voorgesteld om het krediet een volledig nieuwe bestemming te geven.

ART. 33.05. — *Schadevergoedingen wegens bouw- of verkavelingsverbod, door de Staat verschuldigd ingevolge arresten en vonnissen van de hoven en rechtbanken uitgesproken op grond van artikel 37, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, enz.*

Vermindering : 5,2 miljoen frank.

De kredieten zullen niet aangewend worden.

AFDELING XII.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

ART. 12.23. — *Uitgaven genoodzaakt door de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in Vlaanderen.*

Vermindering : 1,5 miljoen frank.

De uitgaven voor 1976 tot aanmoediging van buitenlandse investeringen belopen minder dan aanvankelijk voorzien. Voorgesteld wordt dan ook 1 500 000 frank van het voorziene krediet over te hevelen naar het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconversie.

ART. 32.01. — *Subsidies aan de provinciale diensten voor kunstambachten, enz.*

Vermindering : 0,3 miljoen frank.

Thans blijkt dat van het voorziene krediet van 1 600 000 frank er 300 000 frank niet zal opgebruikt worden.

Voorgesteld wordt dit bedrag over te hevelen naar het F.E.E.R.R.

ART. 32.03 (nieuw). — *Toelage aan de V.Z.W. « Interregio ».*

Nieuw krediet : 0,4 miljoen frank.

Deze toelage aan de V.Z.W. « Interregio » is bedoeld als tussenkomst in de kosten voor deelname door ondernemingen aan de door de vereniging ingerichte gespecialiseerde tentoonstellingen inzake toelevering.

ART. 41.06. — *Subsidies aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen.*

Vermindering : 30,0 miljoen frank.

Er zal in 1976, 30 miljoen frank van de voorziene 75 miljoen frank voor werkingskosten ongebruikt blijven. Het is wenselijk deze 30 miljoen frank over te hevelen naar het F.E.E.R.R. waar ze zullen aangewend worden tot stimulering van de economische expansie in Vlaanderen.

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

ART. 33.60. — *Toelagen aan organismen en groeperingen, enz.*

Vermindering : 0,1 miljoen frank.

ART. 14.05. — *Aménagement et amélioration de parcs publics et squares, etc...*

Crédit d'engagement : diminution : 5,0 millions de francs.

ART. 33.03. — *Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences, etc...*

Diminution : 0,3 million de francs.

En l'absence de demandes, il est proposé de donner une destination entièrement nouvelle au crédit.

ART. 33.05. — *Indemnités pour l'interdiction de bâtir ou de lotir, prononcées à charge de l'Etat par jugements et arrêts des cours et tribunaux fondés sur l'article 37 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, etc.*

Réduction : 5,2 millions de francs.

Les crédits ne seront pas affectés.

SECTION XII.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

ART. 12.23. — *Dépenses nécessitées par l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Flandre.*

Réduction : 1,5 million de francs.

Les dépenses pour 1976 destinées à encourager les investissements étrangers sont moins élevées que prévu à l'origine. Par conséquent, il est proposé de transférer 1 500 000 francs du crédit prévu au Fonds d'Expansion économique et de Reconversion régionale.

ART. 32.01. — *Subventions aux offices provinciaux des métiers d'arts, etc.*

Réduction : 0,3 million de francs.

On sait à présent que du crédit prévu de 1 600 000 francs, 300 000 francs ne seront pas utilisés.

Il est proposé de transférer ce montant au F.E.E.R.R.

ART. 32.03 (nouveau). — *Subvention à l'A.S.B.L. « Interregio ».*

Crédit nouveau : 0,4 million de francs.

Cette subvention à l'A.S.B.L. « Interregio » a pour but l'intervention dans les frais de participation des entreprises aux expositions spécialisés organisées par l'association en matière de sous-traitance.

ART. 41.06. — *Subventions aux Sociétés de Développement régional.*

Réduction : 30,0 millions de francs.

En 1976, 30 millions de francs des crédits prévus au montant de 75 millions de francs pour frais de fonctionnement, resteront inutilisés. Il est souhaitable de transférer ces 30 millions de francs au F.E.E.R.R. où ils seront affectés à la stimulation de l'expansion économique en Flandre.

SECTION XIV.

LOGEMENT.

ART. 33.60. — *Subsides aux organismes et groupements, etc...*

Diminution : 0,1 million de francs.

ART. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies, enz...*

Vermindering : 69,0 miljoen frank.

Rekening houdend met het beschikbaar saldo op de Afzonderlijke Sectie mag het voor 1976 voorzien krediet met 69 miljoen frank verminderd worden.

AFDELING XV.

GEZIN EN DEMOGRAFIE.

ART. 33.19. — *Toelagen aan centra voor maatschappelijk werk.*

Bijkrediet : 8,5 miljoen frank.

Ingevolge de stijging van het aantal centra blijkt het oorspronkelijk krediet ontoereikend te zijn.

ART. 33.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz...*

Vermindering : 90,5 miljoen frank.

Gelet op het huidig tempo der uitgaven inzake toelagen aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters in de privé-sector, kan het oorspronkelijk voorzien krediet van 1 006 500 000 frank teruggebracht worden tot 916 000 000 frank.

ART. 43.65. — *Toelagen aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin, enz...*

Bijkrediet : 42,0 miljoen frank.

Bijkrediet nodig om het hoofd te bieden aan de verplichtingen op het stuk van de toelageverlening aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp alsmede aan de opleidingscentra voor gezins- en bejaardenhelpsters in de openbare sector.

AFDELING XVI.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

ART. 12.35. — *Toelagen aan sanitaire opvoedende of voorbehoedende organismen, enz.*

Vermindering : 30,0 miljoen frank.

De uitgaven voor 1976 inzake geesteshygiëne belopen minder dan aanvankelijk voorzien.

ART. 41.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen, bestemd tot dekking van zijn tussenkomst in de rentevoeten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, enz...*

Bijkrediet : 32,3 miljoen frank.

Tengevolge van de afrekening verstrekt door het Gemeentekrediet van België blijkt de jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen ontoereikend te zijn.

Dit bijkrediet is nodig voor het honoreren van de tussenkomsten van het voornoemde fonds in de rentevoeten van de leningen en van de uitgaven voortvloeiend uit het verlenen van zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen waarvan sprake in artikel *6bis*, § 2, 2°, respectievelijk *c* en *d* van de wet van 23 december 1963 op de ziekenhuizen.

ART. 41.61. — *Transfert au « Fonds National du Logement » en vue d'allouer des subsides, etc...*

Diminution : 69,0 millions de francs.

Compte tenu du solde disponible à la section particulière, le crédit prévu pour 1976 peut être diminué de 69 millions de francs.

SECTION XV.

FAMILLE ET DEMOGRAPHIE.

ART. 33.19. — *Subventions aux centres de service social.*

Crédit supplémentaire : 8,5 millions de francs.

Suite à l'augmentation du nombre de centres, le crédit initialement prévu s'avère insuffisant.

ART. 33.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc...*

Réduction : 90,5 millions de francs.

Vu le rythme actuel des dépenses en matière de subventions aux services d'aide aux familles et aux services d'aide aux personnes âgées ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et d'aides seniors dans le secteur privé, le crédit initialement prévu de 1 006 500 000 francs peut être ramené à 916 000 000 de francs.

ART. 43.65. — *Subsides à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales, etc...*

Crédit supplémentaire : 42,0 millions de francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour faire face aux obligations en matière de subventions aux services d'aide aux familles et d'aide aux personnes âgées ainsi qu'aux centres de formation d'aides familiales et seniors du secteur public.

SECTION XVI.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

ART. 12.35. — *Subsides aux organismes éducatifs ou prophylactiques sanitaires, etc.*

Réduction : 30,0 millions de francs.

En 1976 les dépenses en ce qui concerne l'hygiène mentale seront moins élevées que prévu initialement.

ART. 41.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée à couvrir ses interventions dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances, etc...*

Crédit supplémentaire : 32,3 millions de francs.

Suite au décompte fourni par le Crédit communal de Belgique, la dotation annuelle au Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales s'avère insuffisante.

Ce supplément de crédit doit servir à honorer les interventions dudit Fonds dans les taux d'intérêts des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances dont question à l'article *6bis*, § 2, 2°, respectivement *c* et *d* de la loi du 23 décembre 1963 sur les hôpitaux.

AFDELING XVIII.

WATER (Nieuw).

ART. 12.28. — *Uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen en uit het beheer door de Staat van kunstwerken voor de waterbeheersing.*

Nieuw krediet : 49,1 miljoen frank.

Ingevolge het koninklijk besluit van 10 september 1975 waarbij de kredieten betreffende het waterbeleid worden geregionaliseerd.

ART. 12.29. — *Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen.*

Nieuw krediet : 4,6 miljoen frank.

Zie de verantwoording bij het artikel 12.28.

ART. 12.53. — *Om het even welke uitgaven betreffende de controle van het oppervlaktewater en het uitvoeren van opzoekingen en proeven in verband met de zuivering van het afvalwater en met de autoepuratie.*

Nieuw krediet : 1,4 miljoen frank.

Zie de verantwoording bij het artikel 12.28.

AFDELING XXI.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE.

ART. 43.01 (nieuw). — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisies om de uitbetaling van de Staatstussenkomst op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren, met verplichting deze provisies later te regulariseren.)*

Nieuw krediet : 27,8 miljoen frank.

ART. 43.10. — *Buitengewone hulpgelden aan de gemeenten, ontstaan door samenvoeging van gemeenten, enz.*

Vermindering : 64,0 miljoen frank.

Het voorziene krediet zal niet gebruikt worden voor 1976. Het is derhalve aangewezen het bedrag van 64 000 000 frank over te hevelen naar artikel 01.01 van Afdeling X (provisioneel krediet bestemd o.m. voor het dekken van de uitgaven voortspruitend uit de economische en sociale toestand). Het niet aangewende krediet van dit artikel 01.01 wordt op het begrotingsjaar 1977 overgeschreven en kan derhalve in 1977 worden gebruikt voor de bestrijding van de jeugdwerkloosheid.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

AFDELING XI.

RUIMTELIJKE ORDENING.

ART. 51.02. — *Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen, enz...*

Vastleggingskrediet : vermindering : 1,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 0,8 miljoen frank.

Schrapping van de voor 1976 voorziene kredieten.

SECTION XVIII.

EAU (Nouveau).

ART. 12.28. — *Dépenses découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables et de la gestion par l'Etat d'ouvrages de régulation du régime des eaux.*

Crédit nouveau : 49,1 millions de francs.

Suite à l'arrêté royal du 10 septembre 1975 régionalisant les crédits se rapportant à la politique de l'eau.

ART. 12.29. — *Dépenses relatives aux études hydrologiques des cours d'eau non navigables.*

Crédit nouveau : 4,6 millions de francs.

Voir la justification à l'article 12.28.

ART. 12.53. — *Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface, les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration.*

Crédit nouveau : 1,4 million de francs.

Voir la justification à l'article 12.28.

SECTION XXI.

ORGANISATION COMMUNALE.

ART. 43.01 (nouveau). — *Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement de l'intervention de l'Etat aux échéances convenues.)*

Crédit nouveau : 27,8 millions de francs.

ART. 43.10. — *Aides exceptionnelles aux communes nées d'une fusion de communes, etc.*

Réduction : 64,0 millions de francs.

Il ne sera pas nécessaire de faire usage du crédit prévu pour 1976. Il est dès lors indiqué de transférer le montant de 64 000 000 de francs à l'article 01.01 de la Section X (crédit provisionnel destiné à couvrir e.a. les dépenses résultant de la situation économique et sociale). Le crédit inutilisé de cet article 01.01 est reporté à l'année budgétaire 1977, et pourra dès lors être affecté à la lutte contre le chômage des jeunes.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

SECTION XI.

AMENAGEMENT DU TERRITOIRE.

ART. 51.02. — *Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts sur les biens privés, etc...*

Crédit d'engagement : réduction : 1,0 million de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 0,8 million de francs.

Annulation des crédits prévu pour 1976.

ART. 51.05. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing op private eigendommen.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 9,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 8,0 miljoen frank.

Voor het jaar 1976 worden geen uitgaven voorzien.

ART. 63.09. — *Toelagen aan de ondergeschikte besturen voor de uitvoering van de plannen van aanleg.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 2,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 1,0 miljoen frank.

Voor het jaar 1976 worden geen uitgaven voorzien.

ART. 63.12. — *Toelagen aan lagere besturen voor beplantingswerken, enz...*

Vastleggingskrediet : vermindering : 1,5 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 1,5 miljoen frank.

De voor 1976 ingeschreven kredieten mogen geschrapt worden.

ART. 63.13. — *Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten, enz...*

Vastleggingskrediet : vermindering : 6,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 4,7 miljoen frank.

De voor 1976 ingeschreven kredieten mogen geschrapt worden.

ART. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 3,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 2,5 miljoen frank.

Geen krediet nodig voor 1976.

ART. 63.21. — *Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor stadskernvernieuwing.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 200,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 50,0 miljoen frank.

Aanpassing van de kredieten aan de werkelijke behoeften voor het jaar 1976.

ART. 71.08. — *Aankoop van onroerende goederen voor de verwezenlijking, door de Staat, van voorschriften van streekplannen, enz.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 5,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 4,0 miljoen frank.

Geen krediet nodig voor 1976.

ART. 71.10. — *Aankopen met het oog op stadskernvernieuwingen.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 22,0 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 50,0 miljoen frank.

Voor het jaar 1976 worden geen uitgaven voorzien.

ART. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten.*

Vastleggingskrediet : vermindering : 2,5 miljoen frank.

Ordonnanceringskrediet : vermindering : 2,5 miljoen frank.

Geen kredieten nodig voor het jaar 1976.

ART. 51.05. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine sur des domaines privés.*

Crédit d'engagement : réduction : 9,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 8,0 millions de francs.

Aucune dépense n'est prévue en 1976.

ART. 63.09. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour l'exécution des plans d'aménagement.*

Crédit d'engagement : réduction : 2,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 1,0 million de francs.

Aucune dépense n'est prévue en 1976.

ART. 63.12. — *Subsides aux administrations subordonnées pour les travaux de plantation, etc...*

Crédit d'engagement : réduction : 1,5 million de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 1,5 million de francs.

Les crédits inscrits en 1976 peuvent être annulés.

ART. 63.13. — *Travaux de plantation, plantations d'essai et aménagement d'espaces verts publics, etc...*

Crédit d'engagement : réduction : 6,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 4,7 millions de francs.

Les crédits inscrits en 1976 peuvent être annulés.

ART. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.*

Crédit d'engagement : réduction : 3,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 2,5 millions de francs.

Aucun crédit nécessaire en 1976.

ART. 63.21. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées pour la rénovation urbaine.*

Crédit d'engagement : réduction : 200,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 50,0 millions de francs.

Adaptation des crédits aux besoins réels pour l'année 1976.

ART. 71.08. — *Acquisition d'immeubles nécessaires à la réalisation par l'Etat de prescriptions des plans d'aménagement régionaux, etc.*

Crédit d'engagement : réduction : 5,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 4,0 millions de francs.

Aucun crédit nécessaire pour 1976.

ART. 71.10. — *Acquisitions en vue de la rénovation urbaine.*

Crédit d'engagement : réduction : 22,0 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 50,0 millions de francs.

Pas de dépenses prévues pour l'année 1976.

ART. 73.11. — *Aménagement d'espaces verts publics.*

Crédit d'engagement : réduction : 2,5 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement : réduction : 2,5 millions de francs.

Pas de crédits nécessaires pour 1976.

AFDELING XII.

GEWESTELIJKE ECONOMISCHE EXPANSIE.

ART. 61.05. — *Krediet te storten aan het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconversie, enz.*

Vermindering : 432,0 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het jaar 1976.

AFDELING XIV.

HUISVESTING.

ART. 51.06. — *Uitvoering van artikel 33 van de Huisvestingscode, enz.*
Bijkomend vastleggingskrediet : 511,8 miljoen frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 300,0 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig om de verwezenlijking toe te laten van de infrastructuurwerken in de sociale woonwijken.

ART. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz... (Sociale woningen).*

Bijkrediet : 4,5 miljoen frank.

Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften.

ART. 61.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz... (Aflossing A.S.L.K.).*

Vermindering : 0,2 miljoen frank.

Geen uitgaven voorzien in 1976.

ART. 61.90. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz. (Terugbetaling leningen en verschil aflossingen).*

Bijkrediet : 11,7 miljoen frank.

Het bijkrediet wordt verantwoord als volgt :

SECTION XII.

EXPANSION ECONOMIQUE REGIONALE.

ART. 61.05. — *Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.*

Diminution : 432,0 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels pour 1976.

SECTION XIV.

LOGEMENT.

ART. 51.06. — *Exécution de l'article 33 du Code du Logement, etc...*
Crédit d'engagement supplémentaire : 511,8 millions de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 300,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour permettre la réalisation des travaux d'infrastructure dans les zones d'habitations sociales.

ART. 61.60. — *Transfert au « Fonds National du Logement », etc... (Habitations sociales).*

Crédit supplémentaire : 4,5 millions de francs.

Adaptation du crédit aux besoins réels.

ART. 61.61. — *Transfert au « Fonds National du Logement », etc... (Amortissement C.G.E.R.).*

Diminution : 0,2 million de francs.

Pas de dépenses prévues en 1976.

ART. 61.90. — *Allocation au « Fonds National du Logement », etc. (Remboursement emprunts et différence amortissements).*

Crédit supplémentaire : 11,7 millions de francs.

Le crédit supplémentaire se justifie comme suit :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

	N.M.H. — *S.N.L.*			N.L.M. — *S.N.T.*		
	Aflossingen — *Amortissements*	Aandeel N.M.H. — *Part S.N.L.*	Begrotingslast — *Charge budgétaire*	Aflossingen — *Amortissements*	Aandeel N.L.M. — *Part S.N.T.*	Begrotingslast — *Charge budgétaire*
Leningen 1975. — *Emprunts* 1975	65,9	—	65,9	—	31	— 31
Leningen 1976. — *Emprunts* 1976	—	—	—	—	—	—
Totalen. — *Totaux*	65,9	—	65,9	—	31	— 31 (1)

Totaal : N.M.H. 65,9 M
N.L.M. —
65,9 M

waarvan 65,9 × 51,14 % = 33,7 M ten laste van het Vlaams Gewest.

Kredietvermeerdering = 33,7 — 22,0 = 11,7 M.

ART. 61.91. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz.*

Vermindering : 10,0 miljoen frank.

Rekening houdend met de nog beschikbare kredieten op het artikel van de Afzonderlijke Sectie kan het krediet met 10 miljoen frank worden verminderd.

(1) Het aflossingsverschil verschuldigd door de N.L.M. voor het jaar 1976 wordt door de maatschappij einde 1976 betaald en kan derhalve pas in 1977 gebruikt worden.

Total : SNL 65,9 M
SNT —
65,9 M

mont 65,9 × 51,14 % = 33,7 M à charge de la région flamande.

Augmentation de crédit : 33,7 — 22,0 = 11,7 M.

ART. 61.91. — *Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc...*

Diminution : 10,0 millions de francs.

Compte tenu des crédits encore disponibles sur l'article de la Section particulière, le crédit peut être diminué de 10 millions de francs.

(1) La différence d'amortissement due par la SNL pour l'année 1976 sera payée par la société fin 1976 et ne peut dès lors être employée qu'en 1977.

AFDELING XVI.

HYGIENE EN VOLKSGEZONDHEID.

ART. 61.32. — *Jaarlijkse dotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot dekking van zijn tussenkomsten in de financiële lasten der leningen en van de uitgaven voortspruitend uit zijn waarborg betreffende de schuldvorderingen, enz...*

Bijkrediet : 10,0 miljoen frank.

Verantwoording : Zie Titel I, Afdeling XVI, artikel 41.32.

ART. 61.80. — *Jaarlijkse basisdotatie aan het Fonds voor de bouw van ziekenhuizen en medisch-sociale inrichtingen tot financiering van de toelagen toegekend voor rekening van de Staat.*

Bijkrediet : 100,0 miljoen frank.

De dotatie waarin voorzien wordt bij artikel *6bis*, § 5, 2°, *a)*, van de wet van 23 december 1963, gewijzigd bij die van 6 juli 1973, is ontoereikend gebleken.

AFDELING XVIII.

WATER (Nieuw).

ART. 51.80. — *Subsidies aan de Nationale Maatschappij der Waterleidingen, aan de ondergeschikte openbare besturen of verenigingen van ondergeschikte openbare besturen voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding of verbouwing van waterleidingen en van zuiveringsstations voor drinkwater.*

Nieuw vastleggingskrediet : 161,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 35,0 miljoen frank.

Toepassing van het koninklijk besluit van 10 september 1975 waarbij de kredieten betreffende het waterbeleid worden geregionaliseerd.

ART. 51.89. — *Herstelvergoedingen door de Staat te betalen bij toepassing der bepalingen van artikel 6 van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van het grondwater.*

Nieuw vastleggingskrediet : 1,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 1,0 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 61.85. — *Overdracht aan het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie.*

Nieuw krediet : 242,5 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 61.86. — *Overdracht aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder.*

Nieuw krediet : 100,0 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 63.20. — *Toelagen aan de ondergeschikte machten voor aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw onderworpen werken : 2° Toelagen voor de verbetering van de waterhuishouding van landbouwgronden.*

Nieuw vastleggingskrediet : 38,5 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 18,7 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

SECTION XVI.

HYGIENE ET SANTE PUBLIQUE.

ART. 61.32. — *Dotation annuelle au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales, destinée à couvrir ses interventions dans les charges financières des emprunts et les dépenses résultant de l'octroi de sa garantie relative aux créances, etc...*

Crédit supplémentaire : 10,0 millions de francs.

Justification : Voir Titre I, Section XVI, article 41.32.

ART. 61.80. — *Dotation annuelle de base au Fonds de construction d'institutions hospitalières et médico-sociales destinée au financement des subsides accordés pour compte de l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 100,0 millions de francs.

La dotation prévue par l'article *6bis*, § 5, 2°, *a)*, de la loi du 23 décembre 1963, modifié par celle du 6 juillet 1973, s'avère insuffisante.

SECTION XVIII.

EAU (Nouveau).

ART. 51.80. — *Subsides à la Société nationale des Distributions d'Eaux, aux administrations subordonnées ou aux associations d'administrations subordonnées pour études et exécutions de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension ou le remaniement de distributions d'eaux et de stations d'épuration d'eaux potables.*

Nouveau crédit d'engagement : 161,0 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 35,0 millions de francs.

Application de l'arrêté royal du 10 septembre 1975 régionalisant les crédits se rapportant à la politique de l'eau.

ART. 51.89. — *Indemnités de réparation à payer par l'Etat en application de l'article 6 de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines.*

Nouveau crédit d'engagement : 1,0 million de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 1,0 million de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 61.85. — *Transfert au Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale.*

Crédit nouveau : 242, 5 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 61.86. — *Transfert au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.*

Crédit nouveau : 100,0 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 63.20. — *Subsides aux pouvoirs subordonnés pour des travaux soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture : 2° Subsides pour l'amélioration du régime hydrologique des terres agricoles.*

Nouveau crédit d'engagement : 38,5 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 18,7 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 63.84. — *Subsidies aan de ondergeschikte besturen, aan verenigingen van ondergeschikte besturen en aan de drie maatschappijen voor zuivering van afvalwater voorzien bij artikel 8 van de wet van 26 maart 1971, voor de uitvoering van alle werken met het oog op de zuivering der rioolwaters en de verbetering van de toestand der wateren.*

Nieuw vastleggingskrediet : 350,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 143,2 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 71.80. — *Verwerving van gronden en gebouwen met het oog op de bescherming van het grondwater dat kan gebruikt worden voor de drinkwaterbevoorrading.*

Nieuw vastleggingskrediet : 1,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 1,0 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 73.20. — *Uitgaven met betrekking tot werken uitgevoerd door de Staat krachtens artikel 10 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 102 van de wet van 3 juni 1957 betreffende de polders of artikel 103 van de wet van 5 juli 1956, gewijzigd bij die van 3 juni 1957, betreffende de wateringen. — Uitgaven betreffende werken waarvan de uitvoering ambtshalve werd bevolen op grond van artikel 91 van voormelde wetten betreffende de polders en de wateringen. — Uitgaven voortvloeiend uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken.*

Nieuw vastleggingskrediet : 149,2 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 49,8 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

ART. 73.81. — *Bouwen door de Staat van een moerriool voor nijverheidsafvalwater langs het Albertkanaal.*

Nieuw vastleggingskrediet : 149,2 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 100,0 miljoen frank.

Zie verantwoording bij het artikel 51.80.

AFDELING XXI.

GEMEENTELIJKE ORGANISATIE (Nieuw).

ART. 63.02. — *Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het hoog toezicht van het :*

3° Ministerie van Justitie.

Nieuw vastleggingskrediet : 121,5 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 67,7 miljoen frank.

De kredieten zij bestemd ter subsidiëring van de werken aan de kerken, waarvoor de kerkfabrieken optreden als bouwheer.

ART. 63.08. — *Toelagen of tegemoetkomingen van 250 000 frank en minder met inbegrip van de aanvullende toelagen (verrekeningen en saldo's) voor de uitvoering, door de ondergeschikte openbare besturen, van werken die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961.*

Nieuw vastleggingskrediet : 4,0 miljoen frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet : 2,5 miljoen frank.

Kleinere toelagen voor de werken van de ondergeschikte openbare besturen die niet gefinancierd worden door bemiddeling van het Gemeentekrediet.

ART. 63.84. — *Subsides aux administrations subordonnées, aux associations d'administrations subordonnées et aux trois sociétés d'épuration des eaux usées prévues par l'article 8 de la loi du 26 mars 1971 pour l'exécution de tous travaux relatifs à l'épuration des eaux d'égouts et à l'amélioration de l'état des eaux.*

Nouveau crédit d'engagement : 350,0 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 143,2 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 71.80. — *Achat de terrains et bâtiments en vue de la protection des eaux souterraines susceptibles d'être utilisées pour la distribution d'eau alimentaire.*

Nouveau crédit d'engagement : 1,0 million de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 1,0 million de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 73.20. — *Dépenses relatives à des travaux exécutés par l'Etat en vertu de l'article 10 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, de l'article 102 de la loi du 3 juin 1957 relative aux polders ou de l'article 103 de la loi du 5 juillet 1956 relative aux wateringues, modifiée par celle du 3 juin 1957. — Dépenses relatives aux travaux dont l'exécution est décrétée d'office en vertu de l'article 91 des lois précitées relatives aux polders et aux wateringues. — Dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux.*

Nouveau crédit d'engagement : 149,2 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 49,8 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

ART. 73.81. — *Construction par l'Etat d'un collecteur destiné à recevoir les eaux usées industrielles le long du canal Albert.*

Nouveau crédit d'engagement : 149,2 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 100,0 millions de francs.

Voir justification à l'article 51.80.

SECTION XXI.

ORGANISATION COMMUNALE (Nouveau).

ART. 63.02. — *Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis au haut contrôle du :*

3° Ministère de la Justice.

Nouveau crédit d'engagement : 121,5 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 67,7 millions de francs.

Les crédits sont destinés à subventionner les travaux aux églises, pour lesquelles les fabriques d'église agissent comme maître d'ouvrage.

ART. 63.08. — *Subsides ou interventions dont le montant est inférieur ou égal à 250 000 francs, y compris les subsides complémentaires (décomptes et soldes) pour l'exécution de travaux par les administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949, modifié par les arrêtés royaux du 1er février 1960 et 2 juin 1961.*

Nouveau crédit d'engagement : 4,0 millions de francs.

Nouveau crédit d'ordonnancement : 2,5 millions de francs.

Subsides moins importants pour les travaux des administrations publiques subordonnées qui ne sont pas financés par l'intermédiaire du Crédit communal.

31.226 — E. Guyot, n. v., Brussel.